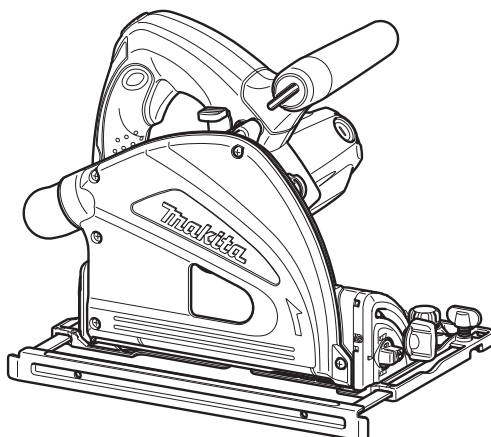
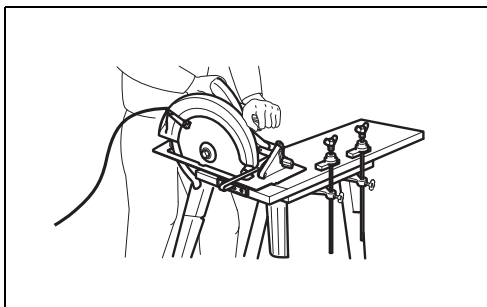


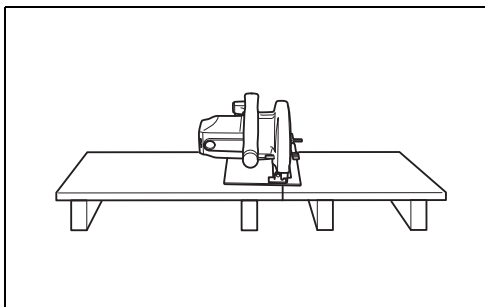
GB	Plunge Cut Circular Saw	Instruction manual
F	Scie circulaire plongeante	Manuel d'instructions
D	Tauchsäge	Betriebsanleitung
I	Sega circolare ad immersione	Istruzioni per l'uso
NL	Invalcirkelzaag	Gebruiksaanwijzing
E	Sierra de incisión	Manual de instrucciones
P	Serra Circular de Corte a Fundo	Manual de instruções
DK	Rundsav til indstikssnit	Brugsanvisning
GR	Διακοπρίνο βαθιάς κοπής	Οδηγίες χρήσης

SP6000

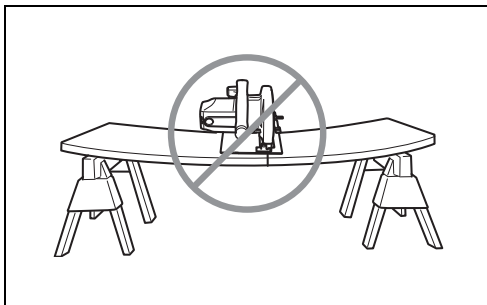




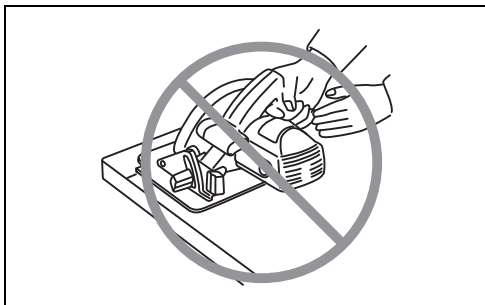
1



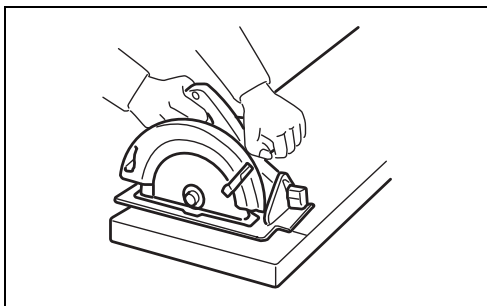
2



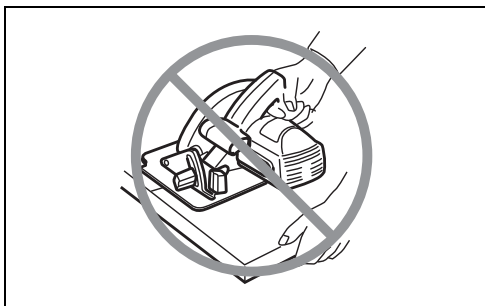
3



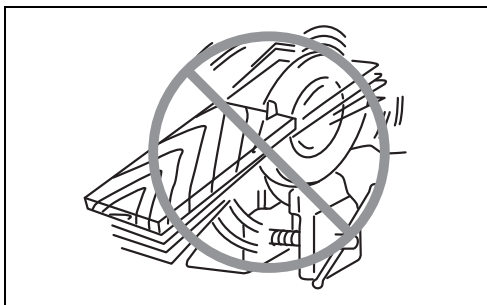
4



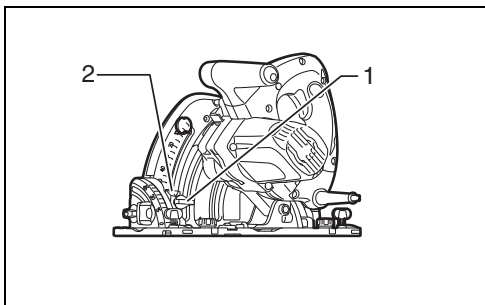
5



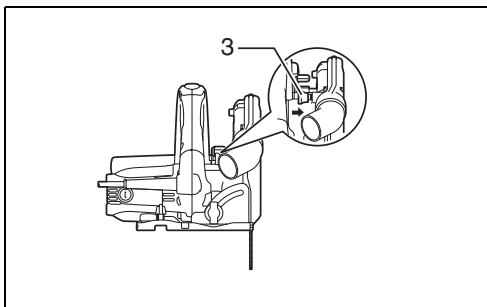
6



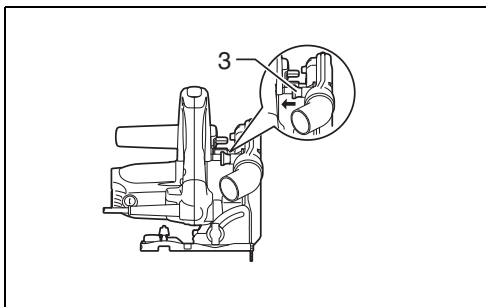
7



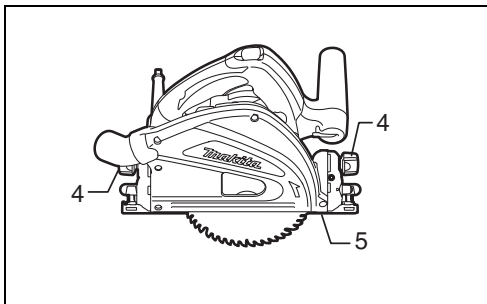
8



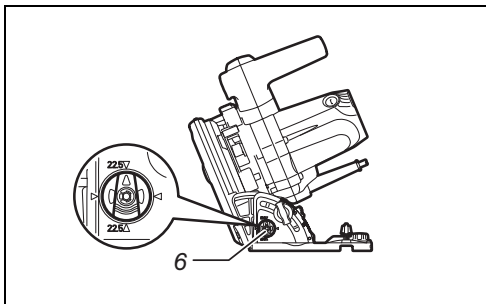
9



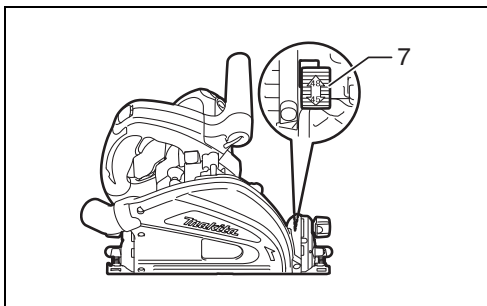
10



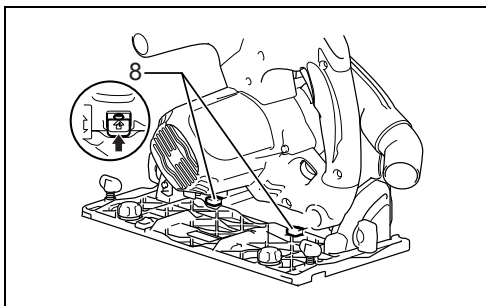
11



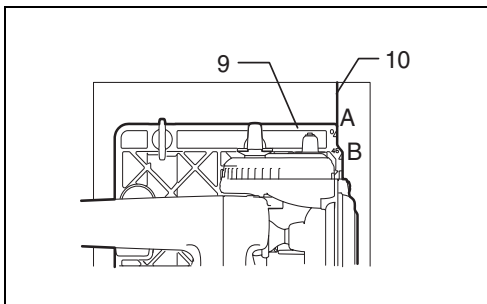
12



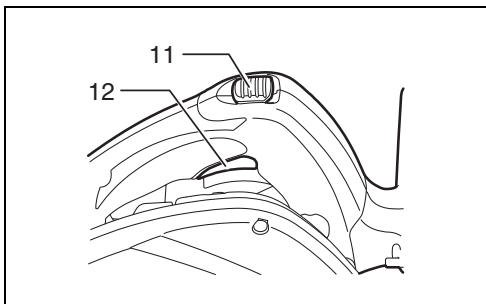
13



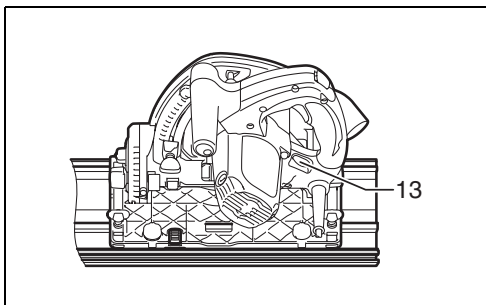
14



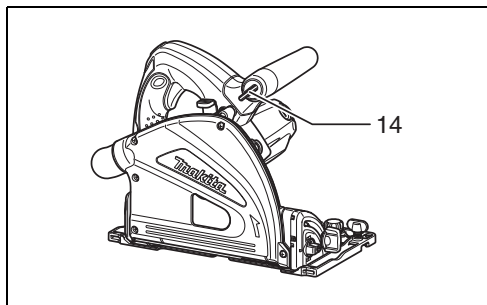
15



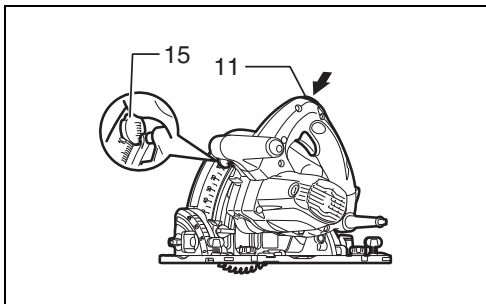
16



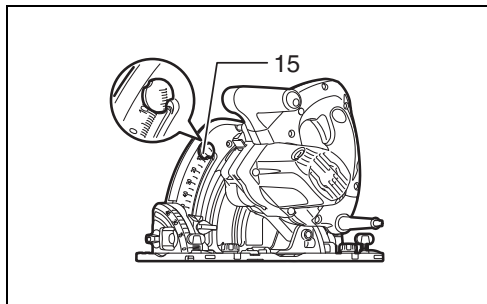
17



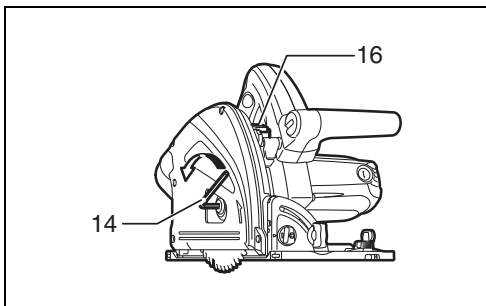
18



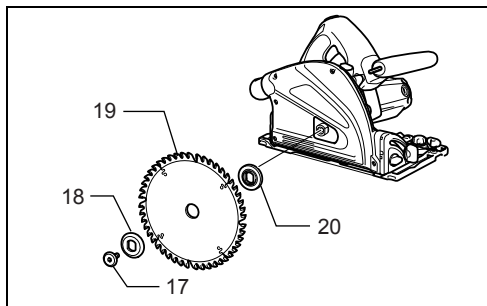
19



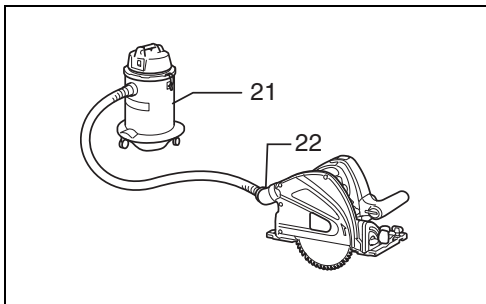
20



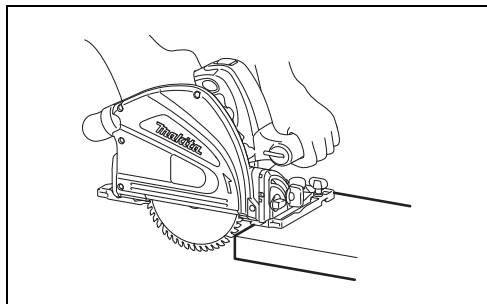
21



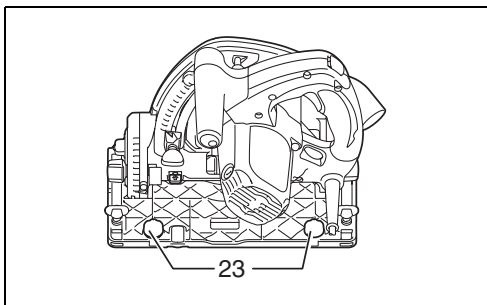
22



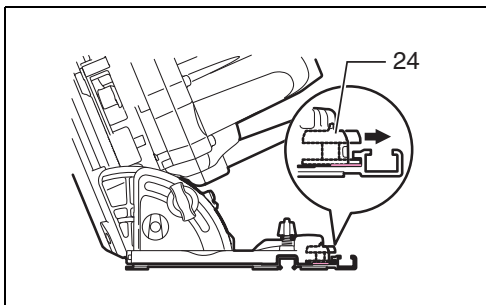
23



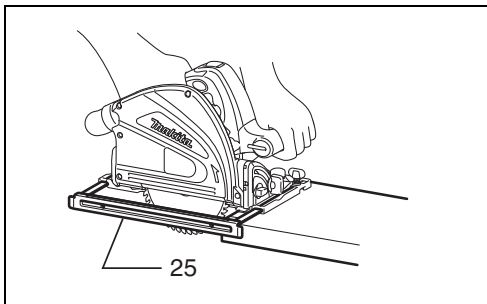
24



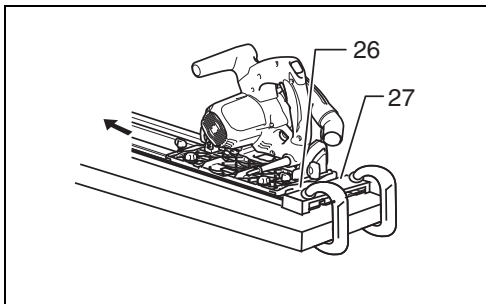
25



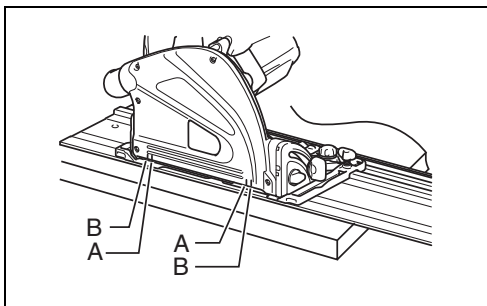
26



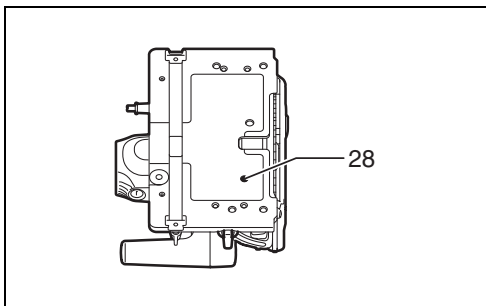
27



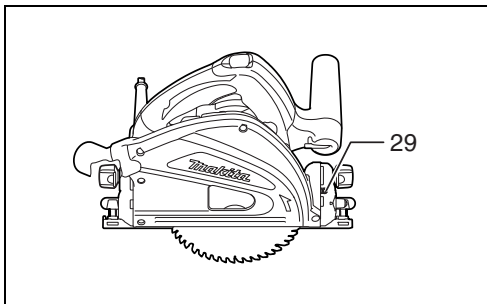
28



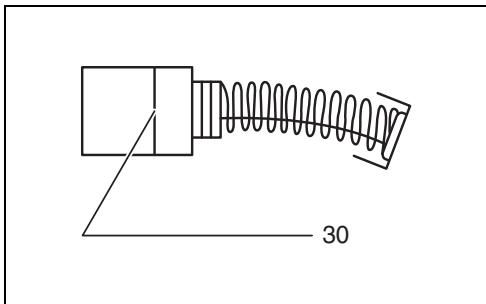
29



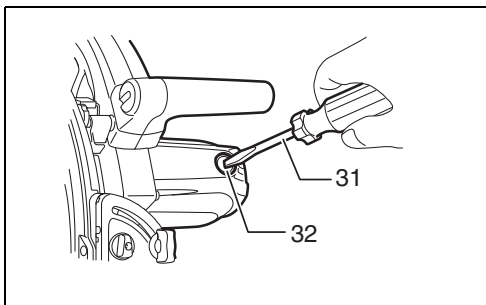
30



31



32



33

Descriptif		
1. Vis de serrage	12. Gâchette	24. Levier à glissière
2. Butée de limite inférieure de la lame	13. Cadran de réglage de la vitesse	25. Garde parallèle (règle de guidage)
3. Bouton de butée rapide	14. Clé hexagonale	26. Bord arrière de la base de l'outil
4. Vis de serrage	15. Levier de verrouillage	27. Arrêt fixe
5. Base de l'outil	16. Blocage de l'arbre	28. Vis de réglage 90°
6. Butée positive	17. Boulon hexagonal	29. Vis de réglage 45°
7. Levier	18. Flasque extérieur	30. Repère d'usure
8. Levier de commande de l'angle de biseau	19. Lame	31. Tournevis
9. Socle	20. Flasque intérieur	32. Bouchon de porte-charbon
10. Ligne de coupe	21. Aspirateur	
11. Bouton de sécurité	22. Raccord de sortie pour la poussière	
	23. Vis de réglage	

SPÉCIFICATIONS

Modèle		SP6000
Diamètre de la lame		165 mm
Profondeur de coupe max.	à 90°	56 mm
	à 45°	40 mm
	à 48°	38 mm
Vitesse à vide (min ⁻¹)		2 000 - 5 200
Longueur totale		341 mm
Poids net		4,1 kg
Niveau de sécurité		II/II

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préavis.
- Remarque : Les spécifications peuvent varier d'un pays à l'autre.

Utilisations ENE067-1

L'outil est conçu spécialement pour effectuer des coupes en plongée.

Des coupes droites en longueur et transversales et des coupes angulaires dans le bois peuvent aussi être effectuées en maintenant un contact ferme avec la pièce à travailler.

Si l'outil est équipé de la lame spéciale pour l'aluminium, il peut être utilisé pour découper l'aluminium.

Alimentation ENF002-1

L'outil ne doit être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne peut fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il est conforme à la réglementation européenne et peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES GEB031-1

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec l'appareil, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent la scie circulaire. En utilisant cet outil dans des conditions dangereuses ou incorrectes, vous vous exposez à un risque de blessure grave.

Danger :

1. **Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Laissez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le carter du moteur.** Vous ne risquez pas de vous coupez les mains si vous les utilisez toutes les deux pour tenir la scie.
2. **Ne placez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler ou la base de l'outil.** Le protecteur ne peut pas vous protéger contre la lame sous la pièce à travailler. N'essayez pas de retirer le matériau coupé pendant que la lame tourne.
ATTENTION : La lame continue de tourner même une fois le contact coupé. Attendez l'arrêt total de la lame avant de saisir le matériel coupé.
3. **Réglez la profondeur de coupe suivant l'épaisseur de la pièce à travailler.** La partie de la lame visible

sous la pièce à travailler doit être moindre qu'une dent de lame complète.

4. **Ne tenez jamais la pièce avec les mains ou contre la jambe. Immobilisez la pièce contre une surface stable.** Il est important que la pièce soit soutenue correctement pour minimiser l'exposition du corps, les pincements de lame et les pertes de maîtrise.
Exemple typique d'une bonne prise, d'une pièce bien soutenue, et du placement correct du cordon d'alimentation (si applicable). (Fig. 1)
5. **Saisissez l'outil électrique par ses surfaces de poigne isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la lame de l'outil peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son cordon d'alimentation.** Tout contact avec un fil sous tension mettra également sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et pourra causer un choc électrique à l'utilisateur.
6. **Lors du sciage en long utilisez toujours un garde parallèle ou un guide de coupe rectiligne.** La coupe sera plus précise et cela réduira les risques de pincement de la lame.
7. **Utilisez toujours des lames dont l'orifice central est de taille et de forme appropriée (diamantée ou circulaire).** Si la lame utilisée n'est pas conçue pour la scie, elle tournera de manière excentrique, et pourra causer une perte de maîtrise de l'outil.
8. **N'utilisez jamais de rondelles ou boulons endommagés ou inadéquats pour fixer la lame.** Les rondelles et le boulon ont été conçus exclusivement pour votre scie, afin d'assurer une performance optimale et une utilisation sûre.
9. **Causes de chocs en retour et mesures préventives :**

- Un choc en retour est une réaction soudaine de l'outil lorsque la lame est coincée, pincée ou désalignée. La scie, hors de contrôle, est repoussée de la pièce de travailler dans la direction de l'utilisateur.
- Lorsque la lame se coince ou est pincée par le trait de scie qui se referme sur elle, la lame se bloque et la réaction du moteur fait reculer rapidement l'outil en direction de l'utilisateur.
- Si la lame se tord ou se désaligne par rapport à la ligne de coupe, les dents arrières risquent de creuser la surface supérieure du bois : la lame risque alors de sortir du trait de scie et de ressauter vers l'utilisateur.

Un choc en retour est dû à une mauvaise utilisation de l'outil et/ou à des procédures ou conditions de travail inappropriées. Il peut être évité en prenant des mesures appropriées, comme indiqué ci-dessous.

- **Maintenez fermement la scie avec les deux mains, et placez vos bras de sorte qu'ils puissent résister à la force d'un choc en retour. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, jamais dans sa ligne de coupe.** Le choc en retour peut faire ressauter la scie vers l'arrière, mais l'utilisateur pourra alors maîtriser la force du choc en retour s'il prend les précautions nécessaires.

- **Si la lame se pince ou si vous interrompez la coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce ou de la faire reculer lorsque que la lame tourne, pour éviter un choc en retour.** Identifiez les causes d'un pincement de la lame et prenez les mesures correctives pour les éliminer.
- **Avant de redémarrer la scie dans la pièce, centrez la lame dans le trait de scie et assurez-vous que les dents ne pénètrent pas dans le matériau.** Si la lame se pince au moment du redémarrage de l'outil, elle risque de ressortir du trait ou de causer un choc en retour.
- **Placez un dispositif de soutien sous les grandes pièces pour réduire les risques de pincement et de choc en retour.** Les panneaux de grande dimension ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des dispositifs de soutien doivent être installés sous le panneau, de chaque côté, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau.

Pour réduire les risques de pincement de la lame et de choc en retour. Si la scie doit reposer contre la pièce pendant la coupe, elle doit être placée sur le côté le plus large de la pièce de sorte que la petite partie de la pièce se détache lors de la coupe.

Pour éviter les chocs en retour, assurez un soutien à la planche ou au panneau près de la ligne de coupe. (Fig. 2)

Ne placez pas le dispositif de soutien de la planche ou du panneau loin de la ligne de coupe. (Fig. 3)

- **N'utilisez pas des lames émoussées ou endommagées.** Les lames mal affûtées ou mal fixées produisent un trait de scie étroit, entraînant une friction excessive, le pincement de la lame et un choc en retour. Maintenez la lame bien affûtée et propre. Les dépôts de résine et les copeaux de bois qui durcissent contre la lame ralentissent la scie et entraînent une augmentation des risques de choc en retour. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis nettoyez-la avec un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène. N'utilisez jamais d'essence.
- **Les leviers de verrouillage de la profondeur de coupe et du réglage de coupe en biseau doivent être serrés de manière ferme et sûre avant de procéder à la coupe.** Il y a risque de pincement et de choc en retour si les réglages de la lame changent pendant la coupe.
- **Soyez extrêmement prudent lorsque vous effectuez une coupe en plongée dans un mur ou toute autre surface derrière laquelle peuvent se trouver des objets non visibles.** La lame, après avoir traversé la surface, peut entrer en contact avec ces objets et causer un choc en retour.
- **Tenez TOUJOURS l'outil fermement à deux mains. Ne placez jamais votre main, votre**

- jambe, ou tout autre part de votre corps sous la base de l'outil ou derrière la scie, particulièrement en effectuant des coupes transversales. En cas de choc en retour, l'outil pourrait facilement ressauter et passer sur votre main, vous infligeant des blessures graves. (Fig. 4)
- **Ne forcez jamais la scie. Le fait de forcer la scie peut résulter en des coupes inégales, une perte de précision et un choc en retour.** Faites avancer la scie à une vitesse permettant à la lame de tourner sans ralentir.
10. **Avant chaque utilisation, assurez-vous que le carter de protection se ferme bien. N'utilisez pas la scie si le carter de protection ne se déplace pas librement et ne recouvre pas la lame. Évitez d'immobiliser ou de fixer le carter de protection avec la lame exposée.** Le carter de protection risque d'être plié si vous laissez tomber la scie par accident. Vérifiez que le carter de protection se déplace librement, et qu'il n'entre pas en contact avec la lame ou tout autre partie, quel que soit l'angle ou la profondeur de la coupe.
 11. **Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort du carter de protection. Le carter de protection et le ressort doivent être réparés avant l'utilisation s'ils ne fonctionnent pas correctement.** Le fonctionnement du carter de protection peut être ralenti par des pièces endommagées, des dépôts gluants ou l'accumulation de débris.
 12. **Assurez-vous que la plaque de guidage de la scie ne se déplace pas en effectuant une coupe en plongée quand le réglage en biseau de la lame n'est pas à 90°.** Une lame se déplaçant sur le côté peut se pincer et créer un choc en retour.
 13. **Assurez-vous toujours que le carter de protection recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou le plancher.** La scie risque de se déplacer vers l'arrière et couper tout ce qui se trouve sur sa trajectoire si la lame n'est pas recouverte et tourne encore. N'oubliez pas qu'il faut un certain temps avant que la lame ne s'arrête une fois la gâchette relâchée.
 14. **Soyez encore plus prudent pour couper du bois mouillé, du bois traité sous pression ou du bois qui contient des nœuds.** Réglez la vitesse de coupe de sorte que l'outil progresse sans à-coups et que la lame tourne à vitesse constante.
 15. **Évitez de couper des clous. Vérifiez le bois et retirez tous les clous avant de travailler.**
 16. **Placez la partie la plus large du socle de la scie sur la partie de la pièce qui est solidement soutenue, non sur celle qui tombera une fois la coupe terminée.** Par exemple, la figure 5 illustre la manière CORRECTE de couper l'extrémité d'une planche, et la figure 6 la manière INCORRECTE. Si la pièce est courte ou petite, fixez-la dans un dispositif de serrage. **N'ESSAYEZ JAMAIS PAS DE MAINTENIR LES PETITES PIÈCES AVEC LA MAIN !**
 17. **N'essayez jamais de scier en plaçant la scie circulaire à l'envers dans un étau. Ceci est extrêmement dangereux et peut causer des accidents graves. (Fig. 7)**

18. **Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour ne pas inhaler les poussières qu'ils dégagent et pour éviter tout contact avec la peau. Observez les consignes de sécurité du fabricant.**
19. **N'appliquez jamais une pression latérale sur la lame pour l'arrêter.**
20. **Utilisez toujours les lames spécifiées dans ce manuel. N'utilisez pas de disques abrasifs.**
21. **Portez un masque antipoussières et un protecteur d'oreille lorsque vous utilisez l'outil.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT :

Une UTILISATION INCORRECTE de l'outil ou un non-respect des consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'instructions peuvent causer des blessures graves.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Ajuster la profondeur de coupe (Fig. 8)

ATTENTION :

- Après avoir ajusté la profondeur de coupe, resserrez toujours fermement la vis de serrage.

Desserrez la vis de serrage sur le guide de sciage et déplacez la butée de limite inférieure de la lame à la profondeur désirée sur la plaque du secteur. À la profondeur de coupe désirée, resserrez fermement la vis de serrage.

Pour obtenir des coupes plus propres et les effectuer de manière plus sûre, réglez la profondeur de coupe de sorte que pas plus d'une dent de la lame ne dépasse sous la pièce. Une profondeur de coupe adéquate aide à réduire les risques de dangereux CHOCS EN RETOUR et de blessures graves.

NOTE :

- Ajuster la butée de limite inférieure de la lame à la profondeur désirée sur la plaque du secteur permet une profondeur de coupe grossière.
Pour une profondeur de coupe précise, mesurez la saillie réelle de la lame de la scie sous la base de l'outil.

Bouton de butée rapide pour une profondeur de coupe de 2 à 3 mm en utilisant le rail de guidage (accessoire) (Fig. 9 et 10)

Cet outil à un bouton de butée rapide près de la poignée arrière pour une profondeur de coupe de 2 à 3 mm en utilisant un rail de guidage. Ceci est utilisé pour éviter des

éclats dans la coupe de la pièce à travailler. Effectuez tout d'abord une passe de coupe de 2 à 3 mm, puis effectuez la passe de coupe normale.

Pour obtenir une profondeur de coupe de 2 à 3 mm, poussez le bouton de butée vers la lame de la scie. Ceci est pratique pour éviter des éclats dans la pièce.

Pour changer la profondeur de coupe de cette position à la position de profondeur normale, tirez simplement le bouton vers l'arrière.

Coupe en biseau (Fig. 11)

Incliner vers la droite (Fig. 12 et 13)

Tournez la butée positive pour que sa flèche pointe vers l'une des deux positions (verticale pour 22,5°, horizontale pour 45°). Desserrez les vis de serrage à l'avant et l'arrière. Inclinez alors la base de l'outil jusqu'à l'arrêt et fixez la base avec les vis de serrage.

Pour obtenir un angle de biseau de 48°, déplacez le levier vers la marque 48° aussi loin que possible. Tournez la butée positive pour que sa flèche pointe vers la position horizontale. Inclinez alors la base de l'outil jusqu'à l'arrêt et fixez la base avec les vis de serrage.

Incliner vers la gauche (Fig. 14)

L'outil peut être incliné vers la gauche à un angle de biseau de 1°. Pour obtenir l'angle de biseau de 1° gauche, desserrez les vis de serrage à l'avant et l'arrière, inclinez la poignée de l'outil légèrement sur la droite et poussez les deux leviers de commande de l'angle de biseau en même temps dans la direction de la flèche avec une marque -1. Inclinez ensuite la poignée de l'outil sur la gauche tout en appuyant sur ces deux leviers en même temps. Fixez la base avec les vis de serrage.

NOTE :

- Le levier de commande retourne à la position 0° par lui-même lorsque la lame est retournée à l'angle correct.

Visée (Fig. 15)

En utilisant l'outil sans le rail de guidage (accessoire)

Pour les coupes rectilignes, alignez sur la ligne de coupe la position A à l'avant du socle. Pour les coupes en biseau de 45°, alignez la position B sur la ligne de coupe.

En utilisant l'outil avec le rail de guidage (accessoire)

Pour les coupes rectilignes et les coupes en biseau de 45°, alignez toujours sur la ligne de coupe la position A à l'avant du socle.

Interrupteur (Fig. 16)

ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt (« OFF ») lorsqu'elle est relâchée.

Pour éviter tout déclenchement accidentel de la gâchette, l'outil est muni d'un bouton de sécurité. Pour faire démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité puis appuyez sur la gâchette.

Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Cadran de réglage de la vitesse (Fig. 17)

Vous pouvez ajuster la vitesse de l'outil à l'infini sur une plage de 2000 et 5 200 rotations par minute en ajustant le cadran de réglage. La vitesse augmente lorsque le cadran est tourné vers le numéro 6 ; elle diminue lorsqu'il est tourné vers le numéro 1.

Consultez le tableau ci-dessous pour sélectionner la vitesse adéquate en fonction de la pièce à couper. La vitesse appropriée peut cependant différer avec le type ou l'épaisseur de la pièce. En général, une vitesse plus élevée permettra de couper les pièces plus rapidement mais la durée de service de la lame en sera réduite.

Numéro	min ⁻¹
1	2 000
2	2 200
3	3 100
4	4 000
5	4 900
6	5 200

ATTENTION :

- Le cadran de réglage de la vitesse ne peut être tourné que jusqu'aux positions 6 et 1. Ne le forcez pas au-delà des positions 6 ou 1, sinon la fonction du réglage de la vitesse risque de ne plus fonctionner.
- Le cadran de réglage de la vitesse n'est pas indiqué pour utiliser des lames de scie à faible vitesse, mais pour obtenir une vitesse convenant au matériel de la pièce à travailler. N'utilisez que des lames de scie spécifiées pour au moins 5 200 min⁻¹.

Les outils équipés avec une fonction électronique sont faciles à utiliser à cause des caractéristiques suivantes.

Disjoncteur de surcharge

Quand l'outil est surchargé et le courant passe au-dessus d'un certain niveau, l'outil s'arrête automatiquement pour protéger le moteur.

Contrôle de vitesse constante

Contrôle de vitesse électronique pour obtenir une vitesse constante. Possibilité d'obtenir une très bonne finition, parce que la vitesse de rotation reste constante même sous des conditions de charge.

Caractéristique de démarrage graduel

Le choc du démarrage est supprimé grâce au démarrage graduel.

ASSEMBLAGE

ATTENTION :

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est éteint et débranché.

Rangement de la clé hexagonale (Fig. 18)

La clé hexagonale est rangée dans l'outil, et peut être retirée facilement.

Pour installer la clé hexagonale, placez-la sur la poignée et insérez-la à fond.

Retrait ou pose de la lame

ATTENTION :

- N'utilisez pas des lames de scie qui ne sont pas conformes aux caractéristiques spécifiées dans ces instructions.
- N'utilisez que des lames de scie spécifiées pour au moins 5 200 min⁻¹.
- Assurez-vous que la lame est installée avec les dents orientées vers le haut à l'avant de l'outil.
- Utilisez exclusivement une clé Makita pour installer ou retirer la lame.

Pour retirer la lame, enfoncez le bouton de sécurité pour déverrouiller la butée de limite supérieure. (Fig. 19)

Tournez le levier de verrouillage pour verrouiller la tête porte-scie pour remplacer une lame. (Fig. 20)

Une fois le bouton de sécurité enfoncé et le levier de verrouillage tourné, abaissez la poignée pour que la broche de verrouillage se fixe dans la rainure formée par le levier de verrouillage et le guide de sciage avec la plaque du secteur. Assurez-vous que la broche de verrouillage se fixe dans la rainure.

Appuyez fermement sur le blocage de l'arbre de sorte que la lame ne puisse pas tourner, et desserrez le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque extérieur et la lame. (Fig. 21)

Pour poser la lame, suivez la procédure de retrait dans l'ordre inverse. ASSUREZ-VOUS DERESSER FERMEMENT LE BOULON HEXAGONAL EN TOURNANT DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. (Fig. 22)

Raccordement à un aspirateur (Fig. 23)

Pour effectuer un travail plus propre, raccordez un aspirateur Makita à votre outil. Connectez ensuite le tuyau de l'aspirateur au raccord de sortie pour la poussière, comme illustré dans la figure.

UTILISATION

Coupe en section (sciage ordinaire) (Fig. 24)

ATTENTION :

- Assurez-vous de faire avancer l'outil doucement, en ligne droite. Le fait de forcer ou de tordre l'outil peut causer une surchauffe du moteur et un dangereux choc en retour, risquant d'entraîner des blessures graves.
- Ne placez jamais une partie de votre corps sous la base de l'outil en effectuant une coupe en section, spécialement au début de la coupe. Ceci peut causer des blessures personnelles sérieuses. La lame est exposée sous la base de l'outil.

Tenez l'outil fermement. L'outil est doté d'une poignée avant et d'une poignée arrière. Tenez l'outil par ses deux poignées. Vous ne risquerez pas de vous couper les mains si vous les utilisez toutes les deux pour tenir la scie. Placez l'avant du socle sur la pièce à couper sans que la lame n'entre en contact. Appuyez alors sur le bouton de

sécurité et allumez l'outil, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse. Placez lentement la lame de la scie sur la profondeur de coupe prédéfinie et déplacez simplement l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce, en le maintenant bien à plat et en le faisant avancer doucement, jusqu'à ce que la coupe soit terminée.

Pour des coupes propres, évitez de dévier de la ligne de coupe et faites avancer l'outil à une vitesse égale. Si la lame dévie de la ligne de coupe prévue, ne tentez pas de modifier la course de l'outil pour le forcer à revenir sur la ligne de coupe. Ceci risque de plier la lame et de provoquer un dangereux choc en retour pouvant causer des blessures graves. Relâchez la gâchette, attendez l'arrêt complet de la lame, puis retirez l'outil. Réalignez l'outil sur une nouvelle ligne de coupe, puis reprenez la coupe. Évitez de vous exposer aux copeaux et sciures de bois éjectés par la scie. Portez des lunettes de protection pour réduire les risques de blessure.

En utilisant le rail de guidage (accessoire) (Fig. 25 et 26)

Placez l'outil à l'extrémité arrière du rail de guidage.

Tournez les deux vis de serrage sur la base de l'outil pour que l'outil se déplace sans à-coups et sans un bruit métallique. Tenez l'outil fermement. L'outil est doté d'une poignée avant et d'une poignée arrière. Tenez l'outil par ses deux poignées. Allumez l'outil, placez-le sur la profondeur de coupe prédéfinie et coupez le pare-éclats sur toute la longueur en une seule coupe. Le bord du pare-éclats correspond à la face de coupe.

En effectuant une coupe en biseau avec le rail de guidage, déplacez le levier à glissière sur la base de l'outil afin d'éviter que l'outil ne tombe sur son côté.

Déplacez le levier à glissière sur la base de l'outil dans la direction de la flèche pour que la rainure s'engage dans le rail de guidage.

Garde parallèle (règle de guidage) (accessoire) (Fig. 27)

Le garde parallèle est pratique pour effectuer des coupes droites avec une très grande précision. Faites simplement glisser le garde parallèle le long du bord de la pièce en le gardant en position à l'aide des vis de serrage sur l'avant et arrière du socle. Ceci permet également d'effectuer des coupes répétées d'une largeur égale.

Retourner le garde parallèle (règle de guidage) permet aussi de l'utiliser comme une base inférieure pour l'outil.

Coupe en plongée (découper) (Fig. 28)

AVERTISSEMENT :

- Pour éviter un choc en retour, assurez-vous d'observer les instructions suivantes.

En utilisant l'outil sans le rail de guidage

Placez l'outil sur la pièce à travailler avec le bord arrière de l'outil contre un arrêt fixe ou un dispositif similaire conçu par l'utilisateur.

En utilisant l'outil avec le rail de guidage

Placez l'outil sur le rail de guidage avec le bord arrière de l'outil contre un arrêt fixe ou un dispositif similaire fixé sur le rail de guidage.

Tenez toujours l'outil fermement en posant une main sur la poignée avant et l'autre main sur la poignée principale de l'outil. Appuyez alors sur le bouton de sécurité et allumez l'outil, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse. Placez lentement la lame de la scie sur la profondeur de coupe prédéfinie et déplacez simplement l'outil vers l'avant à la position de plongée désirée

NOTE :

- Les marques sur le côté du carter de lame indiquent les points de coupe absolus avants et arrières de la lame de la scie (A pour un diamètre de 160 mm et B pour un diamètre de 165 mm) à la profondeur de coupe maximale et en utilisant le rail de guidage. (Fig. 29)

Dispositif de guidage (accessoires)

L'utilisation de la jauge de coupe d'onglet (accessoire) permet d'effectuer des coupes d'onglet exactes dans des travaux avec des angles et de montage.

L'utilisation du dispositif de serrage (accessoire) assure un maintien ferme de la pièce à travailler sur l'établi.

MAINTENANCE

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'effectuer tout travail d'inspection ou de maintenance.

Réglage de précision pour les coupes de 90° et 45° (coupes verticales et à 45°) (Fig. 30 et 31)

Ce réglage est effectué en usine. S'il est désactivé, réajustez la vis de réglage au moyen d'une clé hexagonale, en vous assurant que la lame est sur un angle de 90° ou 45° par rapport à la base, avec une règle triangulaire, une équerre de menuisier, etc.

NOTE :

- Le réglage de précision pour les coupes de 22,5° 48° et -1° ne peut être effectué.

Remplacement des charbons (Fig. 32 et 33)

Retirez et vérifiez les charbons régulièrement.

Remplacez-les lorsqu'ils atteignent le repère d'usure.

Gardez les charbons propres et libres de glisser dans les porte-charbons.

Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. Utilisez uniquement des charbons identiques.

Retirez les bouchons de porte-charbon à l'aide d'un tournevis.

Enlevez les charbons usés, insérez les neufs et remettez en place les bouchons.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation et tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un Centre de service après-vente agréé Makita, avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut causer un risque de blessures. Utilisez uniquement l'accessoire ou la pièce complémentaire dans le but spécifié.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez un Centre de service après-vente local Makita.

- Lames
- Rail de guidage
- Garde parallèle (règle de guidage)
- Jauge de coupe d'onglet
- Dispositif de serrage
- Clé hexagonale
- Ensemble de feuilles pour rail de guidage
- Feuille de caoutchouc pour rail de guidage
- Feuille de position pour rail de guidage

PORTUGUÊS

Apenas para os países Europeus

Ruído e vibrações

Os níveis acústicos ponderados A típicos são

nível de pressão sonora: 89 dB (A)

nível de potência sonora: 100 dB (A)

Incerteza: 3 dB (A)

- Use protecção para os ouvidos. -

A do valor médio quadrático ponderado da variação da aceleração não é superior a $2,5 \text{ m/s}^2$.

Estes valores foram obtidos segundo a norma EN60745.

DANSK

Kun for lande i Europa

Støj og Vibration

De typiske A-vægtede støjniveauer er

lydtryksniveau: 89 dB (A)

lydkraftniveau: 100 dB (A)

Usikkerhed: 3 dB (A)

- Bær høreværn. -

Den typiske vægtede effektive accelerationsværdi er ikke over $2,5 \text{ m/s}^2$.

Disse værdier er målt i overensstemmelse med EN60745.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για ευρωπαϊκές χώρες μόνο

Θόρυβος και κραδασμός

Το σύνθετες σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής πίεσης είναι:

Επίπεδο ηχητικής πίεσης: 89 dB (A)

Επίπεδο ηχητικής ισχύος: 100 dB (A)

Αβεβαιότητα: 3 dB (A)

- Να φοράτε ωτοασπίδες. -

Η συνήθης σταθμισμένη μέση τετραγωνική ρίζα της τιμής επιτάχυνσης δεν υπερβαίνει τα $2,5 \text{ m/s}^2$.

Οι τιμές αυτές έχουν ληφθεί σύμφωνα με το EN60745.

Tomoyasu Kato CE 2006



Director
Direktør

Διευθυντής

Fabricante responsável:
Ansvarlig fabrikant:

Υπεύθυνος κατασκευαστής:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Representante autorizado na Europa:
Autoriseret repræsentant i Europa:

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρώπη:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884683C999